

SPORT

# Kurier

Heft Nr. 162  
27. Jahrgang  
18. Oktober 2017  
Auflage 3.000 Ex.  
Kostenlos an  
Mitglieder-Haushalte  
und Sportinteressierte

Die Top -Adresse für sinnvolle Werbung im Heimatgebiet

## Vier- u. Marschländer



Vereins-Vorentscheid zur 12. Kinder-Olympiade  
und Leichtathletik-Wettkampf beim SCVM

(ab S. 26)



Mitteilungsblatt der Vereine  
SC Vier- und Marschlande  
SV Altengamme  
SV Curslack-Neuengamme

### Aus dem Inhalt:

Volleyball-Hansepokal	S. 6
Tischtennis beim SCVM	S. 12
Fussball Ü50	S. 18
Kids & Teenie Camp 2017	S. 20
E-Jugend des SVCN	S. 36
Yoga beim SVA	S. 40
Volleyball beim SVA	S. 42



Baustoffe für Generationen.

www.bauwelt.eu

**BAUEN SIE IHREN TRAUM.**  
Wir liefern die Baustoffe dazu.

Telefon 040 - 769 68 - 0  
Kirchwerder Hausdeich 406  
21037 Hamburg

 **bauwelt**  
DELMES • HEITMANN



## SPORTLER RUFT SPORTLER

Gedankenstoß: „Ausgewogene Ernährung“

Missionarisch in der Welt des Sports

*„Siehe, ich will euch Brot vom Himmel regnen lassen, und das Volk soll hinausgehen und täglich sammeln, was es für den Tag bedarf.“*

2. Mose 16, 4a

**G**ott will dich versorgen. Dabei sind die Umstände zweitrangig. Seine Zusage und sein Versprechen gelten sogar mitten in der Wüste. Er, der ein ganzes Volk auf der Wanderschaft satt machen konnte, wird auch für dich sorgen.

Der hoch komplizierte menschliche Organismus, der Kohlehydrate, Fett und Eiweiß in Kraft und Schnelligkeit umsetzen kann, ist das Werk desselben Gottes, der uns gibt, was wir brauchen. Das haben schon Mose und seine Leute erfahren.

Unsere Ernährung muss in der Zusammensetzung stimmen und den jeweiligen Anforderungen angepasst sein.

So gehört auch zu gutem Sport in diesen Dingen eine solide Grundlage. Chronische Unterernährung hat allgemein böse Folgen.



# Michael Garbers

**Elektroanlagen GmbH**

Beratung | Planung | Ausführung

Notdienst 0172-432 88 03

*schnell  
fachgerecht  
zuverlässig*

- |                         |                         |                     |
|-------------------------|-------------------------|---------------------|
| Kundendienst            | Funk Alarmanlagen       | Beleuchtungsanlagen |
| Neu-/Altbauinstallation | DVB-...Digitalfernsehen | E-CHECK             |
| Videoüberwachung        | Satelliten-/BK-Anlagen  | 24 Std. Notdienst   |

Kirchenheerweg 152  
21037 Hamburg  
Fax 723 87 10 - e-mail: g@rbers.com

040 **7 23 88 03**



Nun lebt aber der Mensch „*nicht vom Brot allein, sondern von einem jeden Wort, das aus dem Mund Gottes geht.*“

(Matth. 4, 4b)

Deshalb gilt es, sich auch in dieser Beziehung richtig zu „ernähren“.

Es wäre töricht, wenn du sagen wolltest: „Ich stehe über den Dingen und brauche nicht mehr zu essen. Wenn's kritisch wird, lasse ich mich eben künstlich ernähren“. Natürlich ist es nun einmal, regelmäßig feste Mahlzeiten einzunehmen. Darauf reagiert unser Körper am positivsten..

Es muss nicht dreimal täglich sein, aber es tut auch unserer Psyche gut, wenn wir täglich zusätzlich einen Abschnitt in der Bibel lesen. Gott segne dich darin, wenn du dafür sorgst, dass dein Körper und dein innerer Mensch bekommen, was sie brauchen. Denn beide zusammen bilden eine entscheidende Grundlage für alles, was du unternimmst. Geh einfach einmal in einen Buchladen und frage nach den „Tageslosungen“. Die können dir bei der ausgewogenen „täglich Ernährung“ helfen.

*Erhard Dammeyer mit Anregungen  
aus WARM UP.*

## Vier- und Marschländer Sportkurier TOP im Heimatgebiet

am 13. Dezember 2017 neu mit  
Berichten aus dem Vereinsleben.

Redaktionsschluss: 14.11.2017

## Impressum

Herausgeber: Gunnar R. Fiege mit dem SCVM

Herstellung: Verlag Helga Fiege  
In der Ohe-Nord 2, 21037 Hamburg  
Tel.: (040) 793 19 379

Verlag und Sportwerbung: Helga Fiege, In der Ohe-Nord 2  
21037 Hamburg Tel.: (040) 793 19 379  
email: info@scvm1899.de

Redaktion und Anzeigen: Gunnar R. Fiege  
email: kurier@scvm1899.de  
Tel.: (040) 793 19 379

Druck: Barkow Druck Studio OHG  
Rungedamm 18 b, 21035 Hamburg  
Tel.: (040) 31 44 88

Erscheint: alle zwei Monate

Kinderleicht Heizkosten sparen und Ressourcen schonen.



KARL WOLLER

Allermöher Deich 70 · 21037 Hamburg  
Tel.: 040 - 737 54 23 · Fax: 040 - 737 59 00  
E-Mail: info@k-woller.de  
Internet: www.k-woller.de

Wer sich jetzt für eine moderne Heizlösung von ELCO entscheidet, kann seinen Energieverbrauch sofort um bis zu 40 % reduzieren.

Wir zeigen Ihnen ein umfassendes Sparprogramm für Heizung und Warmwasser mit erneuerbaren Energien.



## SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2 - 21037 Hamburg - Tel. 723 99 29 - FAX 723 99 03 - Internet: [www.scvm.de](http://www.scvm.de)  
Geschäftsstelle: Mo: 09:00 - 19:00 Uhr / Di u. Do: 09:00 - 14:00 Uhr, Fr: 09:00 - 12:00 Uhr, Mi: Geschl.

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE56SVM0000130202

Vereinskonto-IBAN: DE95 2019 0301 0000 1707 04 - BIC: GENODEF1HH3

Vereinsspenden-IBAN: DE73 2019 0301 0000 1707 12 - BIC: GENODEF1HH3

Verländer Volksbank (BLZ 201 903 01) - SCVM-Ko.Nr.: 170704 - SCVM-Spenden-Ko.Nr.: 170712

1. Vorsitzender - Norbert Kurfürst	Tel.: 7375461	Schiedsrichter - Dennis Daniel	Tel.: 01731559825
2. Vorsitzender - Karl Woller	Tel.: 7375423	Gesundheit - Angelika Hadamitzky	Tel.: 7238546
3. Vorsitzender - Heiner Ahnfeldt	Tel.: 7238496	Gymnastik - Angelika Hadamitzky	Tel.: 7238546
1. Kassenwart - Gunnar Fiege	Tel.: 7239190	Handball - Marita Prorok	Tel.: 7373344
2. Kassenwart - Anja Wulff	Tel.: 72370157	Judo - Olaf Lenz	Tel.: 01773228444
Geschäftsführer - Thomas Niese	Tel.: 7239929 (GS)	Laufen / Walking - Egbert Gotthard	Tel.: 7238857
Jugendwart - Madeleine Otte	Tel.: 18010208	Schwimmen - Ariane Reimers	Tel.: 01732430378
Presse - Stephanie Pelch	Tel.: 015118805858	Theater99 - Udo Stieler	Tel.: 53302988
Angeln - Peter Stut	Tel.: 01714782291	Tischtennis - Manfred Zufall	Tel.: 7246346
Badminton - Heike v. Hacht-Albers	Tel.: 7239974	Trachtengruppe - Heiko Schmitt	Tel.: 7231142
Cheerleader - Caren Westerman	Tel.: 7239929 (GS)	Turnen - Melanie Ahuis	Tel.: 79327759
Fußball - Siegfried Niemand	Tel.: 7373490	Volleyball - Gundolf Witthoefft	Tel.: 7238591

Die Mitgliedsnummer beim SCVM ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz  
Abbuchungstermine der Beiträge: 15.01. / 15.04. / 15.07. / 15.10.

## Mal kurz nachgedacht...

Liebe Mitglieder, Gönnern und Freunde unseres SCVM.

Aktuell hat es vor kurzem bei einer unserer Fußball-Jugendmannschaften einige Situationen gegeben, bei der die beiden Trainer mehrfach von außen massiv und laut in ihrer Arbeit kritisiert wurden. Aus dieser Entwicklung gingen dann 2 Kinder als Verlierer draus hervor, denen dann aufgrund dieser Vorfälle gesagt wurde, dass sie in der Mannschaft nicht mehr erwünscht seien. Die Kinder sind von den Eltern dann aus dem Verein abgemeldet worden und spielen jetzt anderswo. Aus gegebenem Anlass

möchte ich an dieser Stelle nochmals allen Übungsleitern, Trainern, Betreuern, Verantwortlichen und Platzwarten ausdrücklich sagen, dass Ihr die uneingeschränkte Rückendeckung des Vorstandes habt, wenn Ihr auf oder in unseren Sportanlagen feststellt, dass Sportler, Zuschauer, Eltern oder Kinder sich nicht so verhalten, wie es sein sollte wenn man bei einer Sportveranstaltung dabei ist. Ihr dürft dann im Namen des Vorstandes das Hausrecht ausüben und die Personen oder Gruppen von der oder aus der Anlage verweisen. Es geht immer um die Freizeit, die von Sportlern für Sportler



### Alles für Hobby- und Erwerbsgärtner

Blumen- und Gärtnererden • Sondermischungen

## Gebr. Riege oHG

Hofschläger Deich 67 - 21037 Hamburg  
Telefon: 040 - 7372623 • Fax: 040 - 7374618

Düngemittel • Streusalz • Töpfe • Torf • Folien • Pflanzenschutz • Gartenbedarf

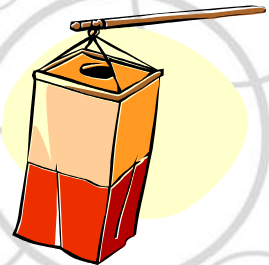
angeboten und gestaltet wird. Es geht um das respektvolle Miteinander aller Beteiligten.

Kinder- und Jugendliche in allen unseren Sportarten und Mannschaften lernen den fairen Umgang miteinander und brauchen Ehrenamtliche die dazu beitragen, dass der Sport Spaß macht und Sache erfolgreich wird, sie bringen sich ehrenamtlich ein und opfern einen großen Teil ihrer Zeit, und das ist für ein funktionierendes Vereinsleben das wichtigste und unbezahlbar.

Trainer, Betreuer, Abteilungs- und Übungsleiter, helfenden Hände und Ehrenamtliche sind das wertvollste Gut für unseren Verein und alle Mitglieder.

Ich wünsche mir für die Zukunft unseres Vereines weiterhin möglichst viele Jugendliche und Erwachsene engagierte Ehrenamtliche für unsere jugendlichen und erwachsenen Mitglieder und Euch Allen weiterhin Spaß und Fairness bei Eurem Sport und bei uns im SCVM ganz herzliche Grüße aus Tatenberg Euer

I. Vorsitzende Norbert Kurfürst



## Laternenumzug

Wir laden alle kleinen und großen Kinder ein.

**Es geht los am 20. Oktober 2017 um 19.00 Uhr  
vom SCVM Vereinsheim - Auf dem Sülzbrack 2**

Auf dem Weg über den Süderquerweg, Kirchenheerweg und dem Kirchwerder Elbdeich werden wir auf unserem Umzug von dem Spielmannzug TV Warwisch begleitet. Anschließend findet auf dem Sportplatz ein gemütliches Beisammensein mit Essen und Trinken statt.

An alle Anwohner:

Wir würden uns sehr über geschmückte Gärten freuen.

[www.scvm.de](http://www.scvm.de)  
SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.  
Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

# SC Vier- und Marschlande

Hamburg





# Volleyball Hanse-Pokal

**Was als harmlose Meldung zum Hanse-Pokal begann, endete in einem Krimil!**

Zur diesjährigen Hanse Pokal Runde meldeten wir drei Mannschaften. Eine U20 männlich, die Red Devils und zwei Mannschaften U15, die Volleyballs und die Volleyspiekers.

Am 13.04.2017 hatten alle drei Mannschaften ein Heimspiel in der Halle Fünfhausen. Die Red Devils spielten so souverän, dass sie sich als Tagessieger sofort für die Vorrunde zum Finale qualifizierten. Die Volleyballs machten es ihnen nach und qualifizierten sich ebenfalls sofort für die Vorrunde zum Finale. Auch hier sahen wir fantastische Spiele. Die Volleyspiekers, übrigens unsere Jüngsten und erstmalig im Spielbetrieb, konnten sich im Mittelfeld gut behaupten, sodass sie am 14.05.2017 an einem weiteren Spieltag in der Vorrunde

teilnehmen konnten. An diesem Spieltag konnten sich auch unsere Youngsters für die Vorrunde zum Finale qualifizieren.

Die Vorrunde zum Finale fand am 11.06.2017 statt. Leider konnten die Red Devils ihren Siegeszug nicht fortsetzen. Es fanden interessante Spiele statt. Leider reichten die Spielergebnisse nicht für den Einzug ins Finale. Die Volleyspie-



kers mussten sich, trotz toller Spiele mit viel Kampfgeist, gegen die starken Gegner geschlagen geben. Für die erste Spielsaison haben die Spielerinnen und Spieler eine tolle Leistung erbracht und ganz viel Erfahrung für die nächste Saison gesammelt. Die Volleyballs konnten sich mit Blau Weiß Schenefeld messen, sodass beide Mannschaften ins Finale einzogen.

*Weiter auf Seite 8*



**Hamburg**

Behörde für Inneres  
und Sport



Hamburger Sportbund

- **Fahrten nach Harderslev, Kampen,**
- **Bad Malente, Schüttdorf und Scharbeutz**
- **Kooperation Schule und Verein**

In den letzten zwei Monaten wurden diese Maßnahmen durch die Freie und Hansestadt Hamburg (Behörde für Inneres und Sport) gefördert.



Die Turnabteilung  
des SCVM lädt ein zur großen

# Turnschau 2017

am 25. November 2017

in der Sporthalle Fünfhausen.

Auch Ihr seid hierzu herzlichst eingeladen !!

**1. Aufführung: 14:30 Uhr**

Einlass ist ab 14:00 Uhr

**2. Aufführung: 18:00 Uhr**

Einlass ist ab 17:30 Uhr

Wir freuen uns auf viele Zuschauer.

Eure Übungsleiter/Innen



SC Vier- und Marschlande

Hamburg



SC Vier- und Marschlande  
von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2,  
21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29  
Telefax 723 99 03  
[www.scvm.de](http://www.scvm.de)

Glaserei



Lachmann

Glasermeister

[www.glaserei-lachmann.de](http://www.glaserei-lachmann.de)

Reparatur-Schnellservice Duschcabinen aus Glas

Glasschleiferei lackierte Küchenrückwände

Zimmertüren-Reparatur Spiegel Energiesparglas

Röpredder 22 - 21031 Hamburg - Telefon 739 90 79



Fortsetzung von Seite 6

Das Finale fand am 25.06.2017 statt. Die Volleyballs spielten sicher und zielstrebig, sodass sie sich gegen die ersten Gegner behaupten konnten. Die Finalrunde war somit erreicht. Auch Blau Weiß Schenefeld gelang der Einzug ins Finale. Somit kämpften diese beiden Mannschaften um den Pokal. Den ersten Satz konnten die Volleyballs sicher für sich entscheiden. Der zweite Satz lief nicht ganz so gut, sodass Blau Weiß Schenefeld diesen Satz für sich entscheiden konnte. Somit musste ein Entscheidungssatz gespielt werden.

Der kräftezehrende Kampf um



den Pokal begann und der Krimi auch.

Die Stimmung in der Halle war entsprechend gespannt.

Die Mannschaften lieferten ein super Spiel ab. Keine Mannschaft trat auffällig hervor. Mal führten die Volleyballs mit ein zwei Punkten, dann wieder Blau Weiß Schenefeld.

# EINFACH MEISTERHAFT!

- MALEREIBETRIEB
- RAUM AUSSTATTUNG
- BODEN- UND PARKETTVERLEGUNG

**EWALD  
HAMBURG**

Raum<sup>3</sup>

Altengammer Elbdeich 119, 21039 Hamburg, Tel.: (040) 723 52 70  
[www.ewald-hamburg.de](http://www.ewald-hamburg.de), [info@ewald-hamburg.de](mailto:info@ewald-hamburg.de)



Dieser Kampf ging bis zum 13:13. Spielende ist bei 15 Punkten mit zwei Punkten Vorsprung. Bei 13:13 hieß es, Nerven zu bewahren und die letzten Kräfte zu mobilisieren. Blau Weiß Schenefeld hatte das Glück auf seiner Seite. Sie gewannen mit 15:13 und wurden Hanse Pokal Sieger.



Die Volleyballs gingen als Vize-meister aus der Halle. Eine spannende Spielsaison nahm ihr Ende.

Petra Rickenberg

HAMBURG | DIBBERSEN | DERSENOW | VELLAHN

Baustoffe für Erd- und Straßenbau  
 Natürliche Rohstoffe für Garten- und Landschaftsbau  
 Entsorgung von Böden, Bauschutt & Aufbruch aller Art  
 Zertifizierte Entsorgungsfachbetriebe



**RBS FIRMENGRUPPE**

Unterer Landweg 25 | 22113 Hamburg | Telefon 040 / 732 88 88 | [www.rbsfirmengruppe.de](http://www.rbsfirmengruppe.de)

Ihre SAND- UND KIESLIEFERANTEN AUS DER REGION

## Einblick in die Bauch Beine Po Rücken-Kurse

**M**ontags und mittwochs jeweils in der Zeit von 19.00 bis 20.00 Uhr finden in der Turnhalle Fünfhausen Bauch Beine Po Rücken-Kurse statt.

Hier variiert das Equipment von Hanteln, Airpads, Schwimmmudeln u.v.m. In den anderen Stunden wird immer eine Muskelgruppe intensiv trainiert, aber die



anderen Muskeln kommen auch nicht zu kurz.

In Kürze wird es auch regelmäßig Herz-Kreislauftraining und Zirkeltraining geben. Wer Lust hat schaut einfach mal vorbei.

Diesen Sommer haben wir auch oft an der frischen Luft

Am Freitag findet der Bodyfit-Kurs in der Zeit von 9.00 bis 10.00 Uhr in Moorfleet statt.

In jeder Stunde findet ein anderes Programm statt, da viele meiner Teilnehmerinnen zwei- oder auch dreimal wöchentlich in meine Kurse kommen.

Jeweils am ersten Kurstag im Monat unterrichte ich eine reine Rückenstunde.



# Garbers

Fuhrbetrieb & Brennstoffe

Ihr Partner aus den Vier- und Marschlanden

Heizöl (schwefelarm)

- Heizöl
- Premium Heizöl
- Super Diesel

Containerdienst

- Bauschutt
- Bauabfall
- Boden / Steine

Unser Sortiment: Heizöl, Diesel Propangas, Holzpellets und Schmierstoffe

[www.garbers-brennstoffe.de](http://www.garbers-brennstoffe.de) | Tel. 040 / 723 03 36 | Fax 040 / 723 88 08 | Mail: [info@garbers-brennstoffe.de](mailto:info@garbers-brennstoffe.de)

trainiert, da die Halle zu warm war. Dabei kam richtig Urlaubsfeeling auf und alle sind mit frischer Luft in den Lungen und einem trainierten Körper nach Hause gegangen.

**Für Rückfragen stehe ich gerne unter der Telefonnummer: 0174/6289513 zur Verfügung.**

Eure Nicole Reinhold



### **Lernförderung für Schulkinder**

Erfahrene Pädagogin unterstützt Ihr Kind individuell im

- Lesen und Schreiben (LRS)
- Rechnen

*Außerdem in kleiner Lerngruppe:*

- qualifizierte Hausaufgabenbetreuung/Nachhilfe
- Rechtschreibtraining

Michaela Schueler

Bildung und Lernen

Süderquerweg 650  
21037 Hamburg

Tel. 73748027

Rufen Sie mich an,  
ich berate Sie gern.



## Witthöfts Küchentechnik

**Beratung • Verkauf • Montage**

**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr. 9-12 & 14-18 Uhr  
Sa. 10-13 Uhr

Witthöfts Küchentechnik Vertriebs GmbH  
Ochsenwerder Landstraße 51 • 21037 Hamburg  
Tel.: 040 / 7 37 31 21 • Fax: 040 / 7 37 40 51  
info@witthoefts-kuechentechnik.de • www.witthoefts-kuechentechnik.de



# Start der Tischtennissaison 2017/18



Die Tischtennisspieler des SCVM sind nach den Sommerferien mit ihren Punktspiellmannschaften wieder in die neue Saison gestartet. Als

Ziel gilt für alle vier Teams gleichermaßen den Abstieg zu verhindern und die Klasse zu halten. Die ersten beiden Spieltage der Saison sind dabei recht unterschiedlich verlaufen und haben noch Steigerungspotenzial.

Unsere 1. Herren konnte am ersten Spieltag gegen Reinbek mit einem ersatzgeschwächten Team nur ein relativ ernüchtertes 3:9 herausholen. Dieses Ergebnis forderte nach einer Verbesserung im nächsten Spiel, dem Derby gegen TSG Bergedorf II. Dort konnten wir den Absteiger aus der 1.Landesliga mit 9:4 bezwingen.

Die Zweite sorgte trotz einer Niederlage im ersten Spiel gegen Allermöhe für großen Sport. In 3 ½ Stunden verlor unser Team mit 7:9 im Abschlussdoppel, nachdem es in der Rückrunde der letzten Saison noch

ein ziemlich deutliches 1:9 gegen uns gab. Die 3. Herren verlor leider ihre ersten beiden Punktspiele gegen Wentorf (6:9) und gegen Börnsen (5:9). Gegen beide Gegner gab es allerdings mit vielen 5-Satz-Einzeln sehr enge Partien. Sowohl bei der Zweiten, als auch der Dritten fehlte am Ende nur ein Fünkchen zu einem gelungenen Saisonstart.

Im Gegensatz dazu gewann unsere Vierte, die ebenfalls aufgestiegen ist, ihre ersten beiden Spiele relativ souverän. Im ersten Spiel auswärts gegen Urania-Bramfeld gewann man mit 9:6 noch gefahrlos. Das zweite Spiel hingegen wurde nach anfänglich klarer Führung (7:3), zum Ende nochmal spannend. Doch Bernd und Günther ließen sich nicht nervös machen und gewannen das Entscheidungsdoppel klar, sodass es am Ende 9:7 stand. Damit grüßt die Vierte momentan (20.09.) von der Tabellenspitze der 1. Kreisliga.

1.Schüler gewinnt gegen Börnsen.

Auch unsere Jugendlichen haben ihr erstes Punktspiel in diesem Jahr gewonnen.

Probleme beim Bau?    Patientenverfügung?

Scheidung?    Probleme mit Ihrem Arbeitgeber oder Arbeitnehmer?

Streit mit dem Mieter oder Vermieter?    Verkehrsunfall?

Probleme beim Inkasso?    Sonstige zivilrechtliche Probleme?

## ANDRÉ SCHAUMANN

Rechtsanwalt · Betriebswirt (BA)

### Ich kümmere mich um Ihre Probleme!

persönlich – kompetent – engagiert

André Schaumann  
Altengammer Elbdeich 236  
21039 Hamburg

Mobil: 0163 7235505  
Web: [www.kanzlei-schaumann.de](http://www.kanzlei-schaumann.de)  
Email: [mail@kanzlei-schaumann.de](mailto:mail@kanzlei-schaumann.de)

Termine nach Vereinbarung.  
Beratung bei Bedarf auch samstags oder abends  
Jeden ersten Dienstag im Monat Kurzberatung bei kleinen Rechtsfragen.

Mit vollem Eifer und sehr viel Lust auf die neue Saison hatten sogar fünf Jugendliche zugesagt an dem Tag spielen zu wollen. Schade war dann nur, dass unsere Gäste aus Börnsen nur zu dritt antraten. Dadurch konnten Tim und Jan im unteren Paarkreuz jeweils nur ein Einzel bestreiten. Insgesamt gewann unsere Mannschaft am Ende klar mit 7:2.

Seid ihr interessiert noch mehr zu erfahren, beispielsweise wie die Saison weiterhin

verlaufen ist, dann schaut doch einfach auf unserer Homepage vorbei und informiert euch!

Wer auch mal eine der schnellsten Ballsportarten der Welt ausüben möchte, ist natürlich herzlich eingeladen: Herren u. Damen: Dienstag 20:00 -22:00 Uhr / Mittwoch 20:00 - 22:00 Uhr - Kinder und Jugendliche: Dienstag 17:00 - 18:30 u. 18:30 - 20:00 Uhr / Donnerstag 17:00 - 19:00 Uhr.

Bastian Graf



Dipl.-Ing. **Andreas Kramer**  
**Vierländer Immobilien**  
 Kirchwerder Hausdeich 359 · 21037 Hamburg  
 Telefon 723 95 36 · Telefax 723 93 98  
 E-mail: [ing.ges.kramer@gmx.de](mailto:ing.ges.kramer@gmx.de) · [www.vierlaender-immobilien.de](http://www.vierlaender-immobilien.de)

---

Gutachter zur Bewertung von Immobilien HRA 91015  
 Beratung und Betreuung beim Kauf oder Verkauf.  
 Wir suchen im Kundenauftrag Ein- und Mehrfamilienhäuser  
 bzw. Baugrundstücke im Großraum Vier- und Marschlande.



**Walther H.W. Meyer GmbH**  
**Sanitär • Heizung • Klempnerei**  
**Curslackter Deich 315 - 21039 Hamburg**

**Telefon:** 040 / 723 22 51  
**Fax:** 040 / 723 34 36  
**E-Mail:** [walther.meyer@t-online.de](mailto:walther.meyer@t-online.de)

- Geräteverleih
- Kompressionsstrümpfe
- Inkontinenzversorgung
- Reisemedizinische Beratung



Anke Döcke e.K.

- Telefonische Bestellungen
- Kostenloser Botendienst
- Blutwerte-Messungen
- Bachblütenmischungen

**APOTHEKE**  
*Ochsenwerder*

Süderquerweg 650, 21037 Hamburg, Tel. 040 7372296

Gemeinsam gut  
 für Ihre Gesundheit!

**APOTHEKE**  
*Zollenspieker*

Süderquerweg 40, 21037 Hamburg, Tel. 040 7230575



# ZUMBA im Sommer

Die Abende sind länger und die Sonne scheint auch noch in den Abendstunden. Da wird es in der Turnhalle ziemlich heiß. Deshalb haben wir die Stunde kurzfristig an bzw. in den See verlegt. Mit einer kleinen Musikbox ging es an den Südstrand vom Oortkatensee.

Anfangs waren wir noch ein bisschen zögerlich, denn wir hatten viele Zuschauer, aber nach einer Weile hat die Musik für gute Laune gesorgt und das Urlaubsfeeling setzte ein. Zum Abschluss ging es dann ab in den See. Herrlich!!! Wir hatten viel Spaß und waren gut erfrischt. Zumba findet montags in der Zeit von 20.00 bis 21.00 Uhr statt. Für Fragen stehe ich euch gerne unter der Telefonnummer: 0174/6289513 zur Verfügung.

Eure Nicole Reinhold



Bank der Zukunft.

**Vierländer Volksbank eG** 125 Jahre  
1892-2017

**NEU!** Kirchwerder  
Süderquerweg 105

**Es lebe  
der Sport.**

■ Wir sind dabei:  
Förderung des Nachwuchses  
und Events für alle. Für die  
Sternstunden des Sports mit  
Ihrer Bank der Zukunft. ■

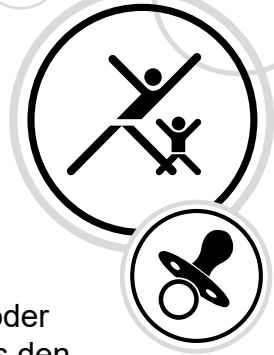
**Neuengamme**  
Heinrich-Stubbe-Weg 4  
**Fünfhausen**  
Ochsenwerder  
Landscheideweg 310



[www.vlvb.de](http://www.vlvb.de)



## Neu! Schnuller-Gruppe



### Mama/Papa Baby-Gruppe im SCVM

Die Babys können gemeinsam mit Mamis oder Papis schon gleich am Anfang ihres Lebens den Kontakt zu gleichaltrigen Kindern aufnehmen. Hier werden die Kleinen dazu animiert, ihre Spiel-, Bewegungs- und Sinnesaktivitäten anzuregen.

ab Donnerstag 01.09.2017 10.00-11.00 Uhr  
In der Halle Fünfhausen (Sporthallenweg 7, 21037 HH)

#### Infos

Ulrike von Malottki  
040-79410286  
[www.scvm.de](http://www.scvm.de)

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.  
Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

# SC Vier- und Marschlande

Hamburg



## ZEYV HOLZBAU gmbh

Zimmerei • Innenausbau • Abbundtechnik • Holzrahmenbau • Bedachungen

Telefon 040 / 737 25 71 • [www.zeynholzbau.de](http://www.zeynholzbau.de)

# Vierländer Kinder- Trachtengruppe



**!! Die Kindertrachtengruppe sucht neue Tänzer/-innen !!**

Hallo liebe Kinder und Jugendliche,

Wir, von der Vierländer Kindertrachtengruppe, brauchen Verstärkung.

(Altersgruppe 5-12 Jahre)

Wenn Du Lust hast, in unseren schönen alten Trachten zu tanzen und gerne mal nette Ausflüge mit unserer lustigen Truppe machen möchtest, dann bist Du bei uns genau richtig.

Unsere Übungszeiten sind:

Dienstag 17:00-18:00 Uhr (außer in den Ferien)

In der großen Halle der Stadtteilschule Kirchwerder

!! Wir freuen uns über viele neue Gesichter !!



## Infos

Larissa Kaiser: 875 08 598

[www.scvn.de](http://www.scvn.de)

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg

Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

# SC Vier- und Marschlande

Hamburg



Die Vierländer-Kindertrachtengruppe

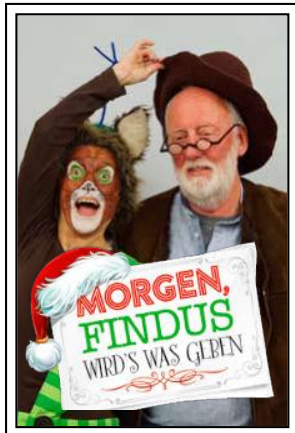


Erleben Sie in der Vorweihnachtszeit:



## Morgen, Findus, wird's was geben

Weihnachtsgeschichte von Sven Nordqvist,  
Bühnenbearbeitung von Dagmar Leding  
Regie: Birgit Welm



Weil Kater Findus (Elke Heitmann) sich so sehr wünscht, dass der Weihnachtsmann an Weihnachten zu ihm kommt, muss der alte Pettersson (Manfred Witthöft) eine Weihnachtsmannmaschine bauen. Das ist gar nicht so einfach. Und außerdem darf Findus nichts merken. Das ist noch schwieriger. Pettersson hätte schon fast aufgegeben, wenn ihm nicht auf wundersame Weise immer wieder geholfen würde, von Kirsten (Marie Voß), genannt Kiste, vom seltsamsten Briefträger (Dirk Geike) aller Zeiten und vom ebenfalls reichlich ungewöhnlichen Koffermann (Jens Albers). Am Ende kommt aber doch der echte Weihnachtsmann, was den alten Pettersson viel mehr überrascht als den kleinen Kater Findus Und auch die Tanzkinder sind in diesem Jahr wieder dabei.

*Geignet für Jung und Alt ab drei Jahren.*

### Termine:

Sonnabend, 02.12.2017 15:00 Uhr	Schule Curslack-Neuengamme Gramkowweg 5	Kartenpreis: 7,- EUR
Sonntag, 03.12.2017 15:00 Uhr Bewohner: 6,- EUR Kartenverkauf nur über Augustinum Aumühle, Telefon (04104) 69 18 06	Augustinum Aumühle Mühlenweg 1	Kartenpreis: Gäste: 8,- EUR
Freitag, 08.12.2017 09:00 Uhr und 17:00 Uhr	Theater Haus im Park Gräpelweg 8	Kartenpreis: 7,-/ 8,-/ 9,- EUR
Sonnabend, 09.12.2017 16:00 Uhr	Theater Haus im Park Gräpelweg 8	Kartenpreis: 7,-/ 8,-/ 9,- EUR
Sonnabend, 16.12.2017 15:00 Uhr	Schule Fünfhausen-Warwisch Durchdeich 108	Kartenpreis: 7,- EUR
Sonntag, 17.12.2017 17:00 Uhr (Einlass ab 16:00 Uhr)	Zollenspieker Fährhaus Zollensp. Hauptdeich 141	Kartenpreis: 8,50 EUR

Karten Zollenspieker Fährhaus nur direkt bei Theater99 unter (040) 73 71 72 98

Für Schulen und Kindertagesstätten beträgt der Eintrittspreis 6,- EUR p.P. je Aufführung.

*Karten können Sie ab sofort bei Frau Claudia Stelling telefonisch (040) 73 71 72 98 oder per Email: [claudia.stelling@theater99.de](mailto:claudia.stelling@theater99.de) bestellen.*

Aufführungsrechte:

Verlag für Kindertheater Weitendorf GmbH, Max-Brauer-Allee 34, 22765 Hamburg

Foto: Theater99

# Norddeutsche Ü50-Meisterschaft

## 3. Platz für die 2. Senioren des SCVM

In unserem ersten Jahr als Ü 50-Senioren nahmen wir als Hamburger Meister an der norddeutschen Meisterschaft im niedersächsischem Melbeck teil .

Doch der Reihe nach: Im vergangenen Jahr reifte bei uns der Entschluss, von der Ü40 in die Ü50 zu wechseln, da fast alle Spieler das notwendige Alter erreicht hatten. Gesagt, getan.

Der Verband steckte uns in die Staffel Nord-Bergtedt, Duvenstedt und Ahrensburg haben aber auch ihren Reiz. Sportlich war es allerdings ein ziemlicher Schnitt, mit 66 Punkten und 109:5 Toren in 22 Spielen holten wir problemlos die Staffelmeisterschaft. Damit waren wir beim Turnier um die Hamburger Meisterschaft dabei, welches wir erfolgreich gestalten konnten (siehe Bericht letzter Kurier). Das bedeutete auch die Qualifikation für die norddeutsche Meisterschaft. Mit Frauen und Fanclub ging es morgens mit dem Bus los, bei herrlichem Wetter trafen wir in Melbeck ein. Gespielt wurde auf Kleinfeld, wobei wir die einzige Mannschaft waren, die normalerweise 11er-Feld spielt. Wir hatten nur eine wichtige Sache vergessen mitzunehmen: Unsere Treffsicherheit.

Im Gruppenspiel gegen Niedersachsen-

meister FC Wenden spielten wir 0:0, gegen den Bremer Meister TSV Lesum -Burgdamm (mit Ex-Werderprofi Uwe Harttgen) gab es ein 0:1 - „Das Runde wollte einfach nicht ins Eckige!“

Trotzdem zogen wir aufgrund des besseren Torverhältnisses ins Halbfinale ein. Dort trafen wir auf den späteren Turniersieger Frisia Goldenstedt - wieder stand auf beiden Seiten die Null, trotz bester Möglichkeiten für uns. Bemerkenswert dabei, dass der Gegner auf dem Platz im allerfeinsten Plattdeutsch kommunizierte. Im folgenden Neunmeterschießen setzte sich unsere Torflaute leider fort, der überragende Torwart des Gegners sicherte seinem Team das Finale. Unser Spiel um Platz 3 gegen den Leher TS wurde durch ein Shootout entschieden, zu deutsch Neunmeterschießen, und jetzt fielen auch endlich die Tore.

4:3 für uns hieß es am Ende, nachdem unser Torwart Jörg Schwerin zweimal glänzend parieren konnte - damit hatten wir den 3. Platz erreicht.

Für uns alle ein schöner Erfolg, aber im Grunde wäre auch mehr für uns drin gewesen.

**Vielen Dank nochmal für die Unterstützung durch unsere mitgereisten Fans, ihr wart die Besten und auf jeden Fall die Lautesten !**



BÄCKEREI & KONDITOREI  
**Bäckerei Bahn**  
 FRISCH AUS VIERLANDEN

EDEKA frischemarkt  
 Kirchenheerweg 239      Kirchwerder Elbdeich 173      Eichholzfelder Deich 4  
 Telefon 723 02 38





**Der Hamburger Ü-50-Meister  
SCVM 2. Senioren**

**Hinten v. l. : Enrico Gelati , Jörn Geffert , Heinrich Seeger , Sönke Schween , Wieland Böttcher , Andreas Kruse , Thorsten Bertram , Klaus Stemmler , Holger Meyer**

**Mitte v. l. : Olaf Neumann , Peter Stut , Jan Tofern , Bernd Schwormstedt , Thorsten Riege , Henning Beick , Frank Maidorn , Carsten Richter , Dirk Sannmann , Carsten Meier**

**Vorne v. l. : Mirco Klingenberg , Karsten Busch , Jörg Schwerin , Jentz Normann , Holger Thieß , Thomas Röschner**

**Es fehlen: Gerald Kröger , Stefan Paust , Peter Hesseler**



Man kann nicht alles vorhersagen, aber für vieles vorsorgen. Wir beraten Sie gern.

**Marco Blättermann e. K.**  
Süderquerweg 644, 21037 Hamburg  
Tel. 040/7239922, Fax 040/7238478  
hamburg.vier.und.marschlande@provinzial.de  
www.provinzial.de/hh.vierundmarschlande

**HAMBURGER  
FEUERKASSE** 

**PROVINZIAL**  
Die Versicherung der Sparkassen

# Kids & Teenie Camp 2017

**E**in wirklich schönes Wochenende liegt hinter uns. Schön aufgrund der guten Stimmung in unserer großen Gruppe und der am Himmel. Wir hatten tatsächlich von Samstag früh bis Sonntagabend Sonnenschein. Ich kann mich gar nicht mehr an so viel Glück erinnern, immerhin war dies das 12 Kids- und Teenie Camp! Es hatten sich 63 Kinder und Jugendliche angemeldet. Nachdem die Krankenkassen-Karten und Infozettel abgegeben, die Wohngemeinschaften sich gefunden und das Gepäck in die Zelte geräumt wurde, gab es auch schon Abendbrot. Kurzes Chaos, kleine Einweisung dann läuft es. Nach dem Essen und einer kleinen Pause, gingen wir alle gemeinsam an den Strand. Dort teilten wir uns in Kids und Teenies auf.



Bis in die Dunkelheit hinein wurde getobt, gespielt und einige trauten sich auch gleich in die Ostsee, am Freitag, war es abends nicht gerade noch sehr warm.

Am nächsten Morgen, das erste Lebenszeichen etwa um 5 Uhr, aber Frühstück gab es ja erst kurz vor acht. Seit einigen Jahren bieten wir verschiedene Bastel-Workshops an. Auch für



**Mode für Sie und Ihn  
Pokale, Gravuren, Sport  
und vieles mehr...**



## Kaufhaus Vierlanden

Das Kaufhaus in der Region, modern und traditionell

Neuengammer Hausdeich 260, 21039 Hamburg  
Telefon 040 688 94 168 - [www.kaufhaus-vierlanden.de](http://www.kaufhaus-vierlanden.de)

Richard Wulff Sportmode, Inh.: Bettina Wedemann e.K.

Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr von 09 bis 18 Uhr - Mi, Sa von 09 - 13 Uhr

- Mode für Sie und Ihn
- Sportausstattungen
- Beflockungen aller Art
- Orden, Pokale u. Gravuren
- Kurzwaren / Fahnen u. Wimpel
- HERMES Paketshop
- Annahme Wäsche u. Reinigung





zu gehen. Bis zum Abendessen hatten wir dieses Freizeitprogramm bei herrlichem Wetter. Mit den Jugendlichen haben wir uns nach dem Essen auf den Weg in die Ostsee Therme gemacht. Die Kids haben sich mit ihrem Betreuer Team in der Jugendherberge beschäftigt.

dieses Mal hatten wir uns verschiedene Dinge ausgedacht, aus denen ausgewählt werden konnte. Bis zum Mittagessen hatte wohl jeder irgendetwas fertig



Sonntagmorgen war die Euphorie schon nicht mehr so groß, sich aus seinem Schlafsack zu schälen aber das Frühstück wartete. Bis zum Mittagessen waren wir auf der schönen Minigolf Anlage direkt gegenüber, an der Strandallee. Erstaunlicher Weise haben sich die vielen Menschen doch gut verteilt, so dass wir in Gruppen unsere Bahnen

*Weiter auf Seite 22*

gebastelt. Nach dem Essen war wieder Zeit um an den Strand zu gehen oder die Tees durften sich abmelden um in den Ort

**Wir Lebensmittel.**

**E Harald Eggert**

**EDEKA**

Tel.: (040) 737 21 15  
 Fax: (040) 737 21 14  
 Durchdeich 72  
 21037 Hamburg-Fünfhausen

Fortsetzung von Seite 21



*Kids & Teen*

**„ Qualität vom Wochenmarkt “**



**FISCHE LENZ**

**Wir verwöhnen Sie mit kulinarischen Köstlichkeiten  
aus Fluß und Meer !!!**

**Jeden Freitag von 8 Uhr bis 18 Uhr vor Gebr. Kohlepp !**





*ie Camp 2017*

Weiter auf Seite 24

**FÜNFHAUSENER**



**Geb.**

**KOHLEPP**

**GETRÄNKE- & WEINHAUS**

Süderquerweg 652 - 658 21037 Hamburg  
Telefon: (040) 737 22 28 Fax: (040) 737 44 45

Kühlservice

\*\*\*

Tische und  
Stühle

\*\*\*

Ware auf  
Kommission

\*\*\*

Kofferraum-  
service





*Fortsetzung von Seite 23*

spielen konnten. Nach dem Mittagessen, die Koffer waren schon gepackt, hatten wir noch eine schöne Zeit am Strand, bis die Kinder und Jugendlichen von ihren Eltern abgeholt wurden.

Auch wir Betreuer machten uns, nach einem letzten Blick in die Zelte und auf den Platz, auf den Weg zurück nach Hamburg. Es war wirklich ein schönes Wochenende, wir Betreuer sind voll des Lobes an eine so nette Gruppe von Teilnehmern. Aber auch unsere Jugendlichen Helfer, die uns so toll unterstützt haben und viele Ideen für ein



abwechslungsreiches und interessantes Wochenende beigetragen haben, möchten wir nochmal ganz besonders hervorheben. Ihr ward toll. - **Herzlichen Dank.**



Für nächstes Jahr sind die Zelte bereits für 31.08. - 02.09. reserviert. Wir freuen uns dann auf Euch.

Melanie Ahuis





**Wir entsorgen für Sie:**

- Gewerbemüll
- Gartenabfälle
- Bauschutt
- Ytong / Gipsabfälle
- Baustellenabfälle
- Mineralwolle / KMF
- Holz
- Eternit / Asbest
- Dachpappe

Gerne machen wir Ihnen ein Angebot  
-Rufen sie uns an-

Süderquerweg 24 21037 Hamburg Tel. 040/723 88 76 Mobil: 0171/213 62 14

**So nah,  
so schnell  
so günstig.**

**GARTENBAUTECHNIK GEEREKING**

**Gartenbaubedarf  
Beregnung**

**Gewächshäuser  
Folienhäuser  
Pumpen**

**GARTENBAUTECHNIK GEEREKING**

Handelsgesellschaft

Curslackter Deich 194 a

D-21039 Hamburg (Curslack)

Tel.: 0049 (0) 40 723 20 15

Fax: 0049 (0) 40 723 20 14

**Nicht nur Lieferung,  
auch Beratung  
und viel, viel Service  
gleich vor  
Ihrer Tür.**

# Wolfgang Wehr

Ladekran-Transporte GmbH & Co. Kg

Gartenbaugeräte

Verkauf - Wartung - Reparatur

- Minibagger-Vermietung -

Kirchenheerweg 1 - 21037 Hamburg

Telefon: (040) 723 88 60



# Timmann

**"Der Service macht's!"**

Süderquerweg 651  
**21037 Hamburg**

 **737 50 20**

# Der Vereins-Vorentscheid zur 12. Kinderolympiade beim SCVM



Am 23.09.17 fand der Vereins-Vorentscheid zur 12. Kinderolympiade und der alljährliche Leichtathletik-Wettkampf des SCVM in Fünfhausen statt.

Bei schönem Wetter waren wieder viele Kinder und Jugendliche gekommen um sich bei den Wettkämpfen zu messen und Spaß zu haben.

Die Veranstaltung war wieder ein voller Erfolg für den SCVM und unterstreicht die tolle Arbeit so vieler helfender Hände unserer ehrenamtlichen Übungsleitern, Helfern, Organisatoren und guten Geistern im Hintergrund. Vielen Dank dafür!!

*Wir drucken nicht nur  
den Kurier für Sie!*



## Immer eine gute Karte!

**Barkow Druck Studio OHG**

Rungedamm 18 B  
21035 Hamburg

Telefon 040 31 44 88  
info@barkow-druck.de  
www.barkow-druck.de

**Ihre Druckerei seit 144 Jahren vor Ort**

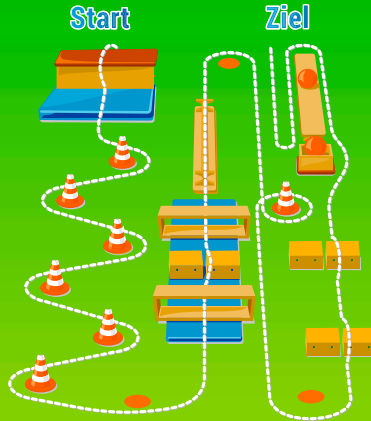
# KLETTERN, LAUFEN, BALANCIEREN

Die Hamburger Kinder-Olympiade soll dir vor allem eines bringen: Spaß! Und damit das auch auf jeden Fall so ist, haben Sportwissenschaftler einen abwechslungsreichen, aber auch kniffligen Parcours entwickelt, in dem du alle deine Fähigkeiten einsetzen kannst.

Die besten Chancen dabei hast du übrigens, wenn du vielseitig bist, denn mit der Mischung aus Schnelligkeit, Ausdauer, Geschicklichkeit und Koordinationsfähigkeit kannst du den Parcours optimal überwinden.

Gestartet wird in drei Altersklassen und nach Jungen und Mädchen getrennt.

Weitere Informationen unter: [kinderolympiade@toppsportvereine.de](mailto:kinderolympiade@toppsportvereine.de)



## FINALE

Am 8. Oktober treffen sich in der Leichtathletikhalle (Krochmannstraße 55 in HH-Alsterdorf) die Besten aus den 24 Vereins-Qualifikationen zum großen Showdown der Kinder-Olympiade. Als Tagesbeste/r bekommst du deine Urkunde und Medaille bei der großen Siegerehrung überreicht und wirst zur Talentstichung des Hamburger Sportbundes eingeladen. Natürlich winken den Gewinnern auch tolle Preise. Viel Spaß und eine Urkunde ist für alle Finalteilnehmer/-innen garantiert!



Vorbereitung zur Siegerehrung



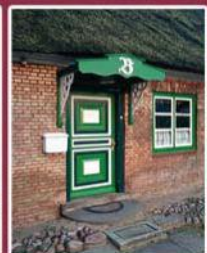
Weiter auf Seite 28

Wir erfüllen Wohnträume!

Malerfachbetrieb  
**KLEMMER**

Hower Hauptdeich 123 | 21037 Hamburg  
Tel: 040/7239460 | [www.maler-klemmer.de](http://www.maler-klemmer.de)

Farben | Tapeten | Bodenbeläge







Weiter auf Seite 30

**Die Siegerehrung - Gewinner sind:**  
**Lea Borstelmann 2007 - Filip Zutt 2008 - Anouk Spaeder 2009**  
**Lovis Witte 2009 - Aurelie Spaeder 2011 - Samuel Rasche 2011**

**OFFSET- UND  
DIGITALDRUCK**  
 Ihre Druckerei in der Nachbarschaft

- Beratung / Gestaltung
- Druck von Kleinst- bis Großauflagen
- Konfektionierung / Weiterverarbeitung
- Mailings



DRUCKEREI  
 ZOLLENSPIEKER  
 KOLLEKTIV GMBH

Zollenspieker Hauptdeich 54  
 21037 Hamburg  
 Tel. 040 79 31 39-0  
 info@zollenspieker.de

[www.zollenspieker.de](http://www.zollenspieker.de)

GEMEINWOHL  
 ÖKONOMIE  
 Ein Wirtschaftsmodell  
 mit Zukunft





# BESTATTUNGEN

## E. LEVERENZ GmbH

Enne Leverenz  
Susanne Leverenz



Michael Krüger  
Walter Leverenz

### 040 / 730 28 00

Lohbrügger-Landstrasse 145 a 21031 Hamburg August-Bebel-Strasse 208 - 21029 Hamburg  
Reinbeker Weg 13 - Moorkoppel 14 - 21465 Wentorf - Waldstrasse 19 - 21425 Brunstorf

[www.leverenz-bestattungen.de](http://www.leverenz-bestattungen.de)

Fortsetzung von Seite 29

Der Bericht vom großen Finale der Kinder-Olympiade und wie dieser Tag in der Leichtathletikhalle in Hamburg war, folgt im nächsten Kurier.



**WITTHÖFT**  
SANITÄR · HEIZUNG · SOLAR

Telefon (040) 737 36 95  
[www.sanitaertechnik-witthoeft.de](http://www.sanitaertechnik-witthoeft.de)

# Haltung und Bewegung durch Ganzkörpertraining

## Rückenschmerzen gehören zu den weitverbreitetsten Krankheiten und Beschwerden überhaupt!

Die Ursachen sind vielfältig: Bewegungsmangel, einseitige körperliche Belastung oder Stress führen bei vielen zu Rückenbeschwerden.

Regelmäßige, körperliche Bewegung hat in jedem Alter einen positiven Einfluss auf die Gesundheit, das Wohlbefinden und die Lebensqualität.

Ziel ist eine nachhaltig verbesserte Haltung, eine bessere Beweglichkeit und die Stärkung der aufrichtenden Muskulatur. Der Kurs kann auch bei bereits vorliegenden Beschwerden erlernt und gezielt für eine Besserung genutzt werden! Nach Abschluss des Kurses, ist ein weiteres Training im Pilates Kurs möglich. Der Kurs ist ein zertifiziertes Gesundheits-Angebot und erfüllt die Voraussetzungen für eine Rückerstattung von bis zu 80 % der Kosten durch die Krankenkasse.

Eine vorherige Anmeldung ist zwingend erforderlich.

Termin: 12x Montags - Uhrzeit: 19.00 - 20.00 Uhr, Sporthalle Sandwich / Moorfleet  
Start: 11.09.2017 - Kosten: 60 Euro SCVM Mitglied / 84 Euro für Nichtmitglieder

## !NEU! - CrossTraining

### Ein Ganzkörpertraining für JederMann und Frau!

Teste und fordere dein Durchhaltevermögen und nimm genau deswegen als Einsteiger wie auch als Fortgeschrittener an diesem Kurs teil.

CrossTraining fordert deinen Körper auf unterschiedlichste Art und Weise. Er werden Übungen aus den Bereichen der Ausdauer, Kraft, Schnelligkeit aber auch Beweglichkeit trainiert. Dafür werden sämtliche Geräte (Bänke, Kasten, Hanteln etc.) zum Einsatz kommen und zu einem Zirkel aufgebaut.

Das Ziel ist, dich in diesem Kurs auszupeinern und bei regelmäßigem Training deine Belastungsgrenzen zu erweitern.

Start: 07.09.2017 / 20.00 - 21.00 Uhr Ort: Sporthalle  
Moorfleet / Sandwich 66



SC Vier- und Marschlande

Hamburg



### Fragen und Anmeldungen

Yvonne Stefok

0172 944 51 58

yvonne@stefok.de

**M E T A L L B A U  
S C H L O S S E R E I  
H E I Z U N G E N  
G E W Ä C H S H Ä U S E R**

Telefon 7 23 05 37 · Fax 7 23 06 37

**Karl-Heinz Wulff**

Heinrich-Stubbe-Weg 242-244  
21037 Hamburg

**WULFF**  
M E T A L L B A U

## „Auf jeden Fall sicher!“ Selbstverteidigung für Frauen



### „Auf jeden Fall sicher!“

#### Kurs Selbstverteidigung startet im Oktober

**G**erade in der dunklen Jahreszeit ist das Unbehagen oft groß. Wie kann ich mich sicherer fühlen, wie schütze ich mich optimal gegen Übergriffe auf dem Heimweg oder auch nur bei Anmache im Klub? Was, wenn der andere eine Waffe hat?

Der sechsmalige Kurs „Selbstverteidigung für Frauen“ bietet verschiedene Übungen in folgenden Bereichen: Gefahren rechtzeitig erkennen, die eigene Selbstbehauptung schulen, deeskalierendes Verhalten anwenden, effektive Abwehrtechniken trainieren und erfahren, wie uns das Gesetz bei Notwehrhandlung schützt. Eingeschlossen ist ein abschließendes Szenarientraining.

Ulrike Riemann (Ju-Jitsu Kampfsport, Trainer-C-Lizenz, SV-Kursleiter-Lizenz) bietet ein breit gefächertes Programm für jedes Alter und jede Kondition.

Bequeme bis sportliche Kleidung und Turnschuhe sind mitzubringen.



Termine: 18.10., 25.10., 01.11., 08.11., 15.11., 22.11.

Uhrzeit: jeweils 18.00h – 19.00h

Ort: Kleine Turnhalle der Stadtteilschule Kirchwerder

Der Kurs kostet für SCVM-Mitglieder 90,00 Euro, Gäste zahlen 120,00 Euro

Anmeldungen bitte über die Geschäftsstelle des SCVM v. 1899 e.V.

Tel: 040/7239929 / Mail: [vorstand@scvm.de](mailto:vorstand@scvm.de)

Ich freue mich auf euch! - Ulrike Riemann

(Kursleiterin Frauen SV, Trainer-C-Lizenz)

# PEITZ

## BAUELEMENTE GMBH

• Fenster und Haustüren aus Kunststoff, Holz und Aluminium • Rolläden • Insektenschutz

**Beratung • Planung • Verkauf • Montage • Service**

Besuchen Sie uns im Internet: [www.peitz-bauelemente.de](http://www.peitz-bauelemente.de) oder unsere *Ausstellung* am:

**Neuengammer Hausdeich 37 • D-21039 Hamburg**

**Telefon (040) 79 41 30-0 • Telefax (040) 79 41 30-20**



Fenster · Türen · Innenausbau  
 Rolladen · Markisen · Wintergärten  
 Möbelbau · Schränke · Treppen  
 Parkett · Reparaturen

**Günter Kröger** Tischlerei  
 Nachfolger Andre Kröger

Kiebitzdeich 229 · 21037 Hamburg  
 Telefon (040) 723 51 63 · Fax 723 54 37



## THOMAS VON HACHT



**Garten- und Landschaftsbau**

**Unsere Leistungen:**

- Errichten von Pergolen, Sichtschutzwänden und Zäunen • Pflanz- und Ansaatarbeiten
- Herstellen von Natursteinmauern, Stufenanlagen und Gartenteichen
- Verbundpflaster, Platten und Natursteinarbeiten • Pflege- und Gehölzschnittarbeiten

**Gerne machen wir Ihnen ein Angebot. Rufen Sie uns an:  
 Tel. (040) 7233576 • Fax (040) 73503887**

Neuengammer Hinterdeich 396 · 21037 Hamburg



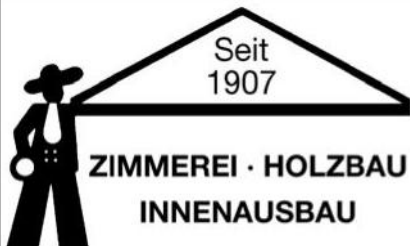
Gleich zur  
 richtigen Adresse:



**Anlagenbau + Service**  
 Kühl-, Tiefkühl- und Klima-Anlagen  
 Kühlzellen · Kühlraumtüren  
 Wärmepumpen und Wärmerückgewinnung

**HL Kühlanlagen**  
 Dierk Lange

Altengammer Elbdeich 177 · 21039 Hamburg  
 ☎ 723 56 07 · Fax: 723 58 24



- Dachstühle
- Dachsanierung
- Dachgauben
- Dachisolierung
- Dachausbau
- Reparaturen

*- Alles rund um's Dach -*

**W. SCHMALFELDT** REG

Altengammer Hauptdeich 48 · 21039 HH  
 Tel. (040) 723 52 72 · FAX (040) 723 58 82

# Qi Gong

氣功 / 气功

ab 02.11.2017

Donnerstag 17:30 -19:00 Uhr

in der Sporthalle der Schule Zollenspieker



Qi Gong ist eine Bewegungsmeditation, die durch langsame Bewegungen ausgeführt wird. Dabei kommen Körper, Geist und Seele zur Ruhe. Verspannungen und Blockaden werden durch gezielte Aktivierungen bestimmter Körperpunkte (Meridianpunkte) gelöst. Die Muskulatur und die inneren Organe werden gestärkt, wodurch sich wieder eine größere Lebensenergie aufbaut. Die Übungen sind für jedes Alter geeignet.

**Dieser Kurs geht über 12 Einheiten.**

Kosten für Vereinsmitglieder 90,00 Euro, Gäste zahlen 126,00 Euro.

Versäumte Stunden werden nicht erstattet. Evtl. Abrechnung über Krankasse möglich.

## Infos und Anmeldung

Stefanie Siegert [stefanie.siegert@email.de](mailto:stefanie.siegert@email.de) • Tel.: 040/63731776  
oder Geschäftsstelle • [vorstand@scvm.de](mailto:vorstand@scvm.de)

[www.scvm.de](http://www.scvm.de)

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.  
Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

# SC Vier- und Marschlande

Hamburg



Inh. Anja Schwormstedt

Tatenberger Deich 162 · 21037 Hamburg

Telefon 0 40 - 737 22 27 · Telefax 0 40 - 737 39 71

[service@faehrhaus-tatenberg.de](mailto:service@faehrhaus-tatenberg.de) · [www.faehrhaus-tatenberg.de](http://www.faehrhaus-tatenberg.de)

Gutbürgerliche Küche, hausgemachter  
Kuchen und Torten.

Familienfeiern, Empfänge, Tagungen und  
Veranstaltungen bis zu 120 Personen.

Gemütlich eingerichtete Gästezimmer.

Das Team vom Fährhaus Taten-  
berg freut sich auf Ihren Besuch.

# Ballett

für Kinder ab 7 Jahren

ab 07.11.2017

Dienstag 16:00 – 17:00 Uhr

in der kleinen Halle der Schule Kirchwerder



## Grundlegende Elemente des klassischen Balletts erlernen

Die Kinder werden im Rahmen unserer Stunde behutsam in die Trainingsarbeit des klassischen Balletts eingeführt. Gemeinsam erlernen wir spielerisch die Haltung im Raum, nutzen die Dehnbarkeit unseres eigenen Körpers und werden zugleich in Koordination und Musikalität geschult. Ballett ist ein ideales Körpertraining, welches das gesamte Muskelkorsett aufbaut und kräftigt. Wenn du also im Alter von 7 bis 9 Jahren bist und Interesse am Ballett hast, ist womöglich jetzt genau der richtige Zeitpunkt damit anzufangen. Wer bisher noch keine Ballett-Erfahrungen gesammelt hat, ist in unserer neuen Einsteigergruppe gut aufgehoben. Ich freue mich schon auf euch!

*Erika*

### Infos und Anmeldung

Geschäftsstelle • [vorstand@scvm.de](mailto:vorstand@scvm.de)

[www.scvm.de](http://www.scvm.de)

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.  
Auf dem Sülzbrück 2, 21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

# SC Vier- und Marschlande

Hamburg



GE

## Gerald Eggers

Stahlbetonbau GmbH

*ES KOMMT DARAUFGAN, WAS MAN DARAUSS MACHT!*

Ochsenwerder Elbdeich 301a  
21037 Hamburg  
Telefon (040) 737 43 75

- Balkenrost
- weiße Wanne
- Treppen usw.
- Sohle
- Decken
- alles aus Beton

## Spielverein Curslack-Neuengamme von 1919 e.V.



Vereinanschrift: Neuengammer Hausdeich 260 - 21039 Hamburg  
 email: info@svcn.de - Internet: www.svcn.de  
 Vereinskonto-IBAN: Gläubiger ID DE04ZZZ00000558520  
 Vierländer Volksbank: IBAN DE87201903010030122120; BIC GENODEG1HH3  
 Haspa: IBAN DE67200505501041220979; BIC HASPDEHHXXX

Wir ziehen jeweils zum 1. Februar, 1. Mai, 1. August, 1. November die Beiträge ein

1. Vorsitzender	Hartmut Helmke	7303648	Pilates	Nina Heitmann	67389599
		017672495975	Liga-Manager	Oliver Schubert	017618046803
2. Vorsitzender	Harald Bröcking	7232949	Fußball u. Herren	Arnd Steffens	01736118549
3. Vorsitzender	Sven Ludanek	7231724	Kinderturnen	Regina Timmann	7206313
Kassenwart	Martin Füllenbach	7231363	Tischtennis	Günter Graf	7231843
Schiedsrichterobm.	Hans-Jörg Kroh	01724017997	Ju-Jutsu Caipoera	Lars Brocklage	017662075555
Fußball Jugend	Nico Boermel	01715263895	Qi-Gong Yoga	Klaus Fischer	7216851
Vereinsjugendobm.	Nico Boermel	01715263895	Walking	Gisela Heitmann	7233786
Badminton	Annika Behrens	01701895213	Darten	Heiko Meyer	
Rückenschule	Nina Heitmann	67389599			

## Vom Einzelkämpfer zum Team

An dem Wochenende vom 16. - 18. Juni hieß es für die E-Jugend AUSFAHRT zu einem internationalen Turnier in Rostock.

Mit dabei waren: Minne, David, Leon S., Luca, Leon T., Lolo, Rafi, Erik, Justin, Timon, Domenik, Malte, John und Leo sowie neben den Trainern Dirk und Jana, Olli und Miguel als Betreuer.

Zusammenfassend ist bereits jetzt zu sagen, dass es ein absolut tolles Erlebnis für alle war.

Am Freitag traf sich ein Teil der Mannschaft um 13:30 Uhr am Sportplatz Curslack um die gemeinsame Reise an-

zutreten. Der Rest konnte erst später losfahren.

Untergebracht waren wir in einem Klassenzimmer der ecola Schule in Warnemünde, ungefähr 15 Fahrminuten von der Sportanlage entfernt.

Nachdem die Jungs das Klassenzimmer bezogen haben, sind wir ins Hansa Rostock Stadion gefahren, *Weiter auf Seite 38*



**Das ist unser Motto**



**Aufbruch vom Gramkowweg**



**Ein tolles Erlebnis war der Besuch des Ostsee-Stadions von Hansa Rostock**





## Kindergarten Pusteblume

**Zertifizierte SOALQE-Einrichtung**  
(Qualitätsentwicklungsverfahren für Kindertagesstätten)

Sander Deichweg 9

21037 Hamburg

Tel.: 040 / 723 07 41

Fax: 040 / 793 19 218

kiga.pusteblume@t-online.de

Hans Heinrich

# Pinnau GmbH



## Heizungs- und Sanitärtechnik

Odemanns Heck 4  
21039 Hamburg

Telefon 0 40 / 7 23 28 11  
Telefax 0 40 / 7 23 38 74

Millionen haben es schon  
...und Sie?



# Ha-Ra®

im Original  
natürlich sauber mit System

**Heike Woller**

Ha-Ra Beratung u. Verkauf  
Allermöher Deich 70  
21037 Hamburg \* Tel. 7 37 54 23

Ihre autorisierten  
Ansprechpartner

Meisterbetrieb

# CWV WARNECKE

Garten- und Landschaftsbau

**Christian Warnecke**  
Gärtnermeister

Brookkehre 36  
21029 Hamburg  
Telefon (040) 737 30 37  
Telefax (040) 737 37 72

**Fachgerechte Ausführung**  
von Garten-, Neu- und Umge-  
staltung, Pflaster- und Platten-  
arbeiten, Natursteinarbeiten,  
Teichbau und Wasserläufe,  
Holz im Garten, Neu- und  
Umpflanzenarbeiten, Baumfäll-  
arbeiten, Gehölz- und Obst-  
baumschnitt, Gartenpflege und  
viele mehr...

Fortsetzung von Seite 36



*Ein leckeres Abendessen gab es im VIP-Bereich*

wo uns im VIP-Bereich das Abendessen zur Verfügung gestellt wurde. Die Augen der Kinder leuchteten und es war ein super kinderfreundliches Essensangebot vorhanden. Hier gab es auch die Zusammenführung der Mannschaft, da es auch die später losgefahren rechtzeitig zum Abendessen geschafft haben.



*Mit unserer Fahne bei der Eröffnung in Rostock*

Gestärkt hieß es dann ab zur Sportanlage, da dort um 19:15 Uhr die Eröffnungsfeier stattgefunden hat. Hier bekamen wir zum ersten Mal den Eindruck, wie viele Teilnehmer sich für dieses Turnier

in den unterschiedlichsten Altersklassen angemeldet haben. In unserer Altersklasse waren es insgesamt 22 Mannschaften aus vielen unterschiedlichen Regionen Deutschlands und sogar aus Dänemark.

Nach der Eröffnungsfeier hieß es, die Eröffnungsspiele anschauen. Nach einem langen Tag begaben wir uns schließlich in die Unterkunft.



*Fototermin mit dem dänischen Team von HOG Fodbold Klub*

Am Samstag hieß es, Wecker stellen. Wir hatten schließlich bereits um 9 Uhr unser erstes Spiel. Für Frühstück wurde direkt in der Schule gesorgt. Auch hier gab es über das Angebot keinerlei Beschwerden.

Gespielt wurde in 4 Gruppen bei bestem Fußballwetter.

Wir spielten in der Vorrunde gegen:

1.FC Lok Stendal: 1:5 (verloren)

HOG Football B (Dänemark): 3:1 (gewonnen)

SSV 80 Gardelegen: 1:3 (verloren)

SG Glienicke: 2:1 (gewonnen)

**MALEREIBETRIEB**

**J. Kahmann GmbH**

- Fassadenbeschichtung
- Betonsanierung
- Vollwärmeschutz
- Tapezieren
- Teppichboden

Süderquerweg 90 · 21037 Hamburg · ☎ 040 / 723 92 73 · Fax 040 / 723 93 14



### **Am feinen Ostseestrand von Warnemünde**

Am Ende hieß das, aufgrund des schlechteren Torverhältnisses bei Punktgleichheit mit dem 2. und 3. der Gruppe Platz 4 in der Vorrunde.

Wir waren mega stolz, schließlich sollte das Team gemeinsam etwas machen, da waren die Ergebnisse nebensächlich.

Wer früh anfängt mit der Vorrunde ist auch früh fertig. So beschlossen wir, bei dem tollen Wetter, ab in die Unterkunft, Badehose anziehen und ab an den Strand von Warnemünde. Es gab tatsächlich einige mutige Jungs, die bei etwa 11 Grad Wassertemperatur in die Ostsee gesprungen sind. Wir verbrachten so schöne anderthalb Stunden am Strand, wo natürlich auch dort der Fußball nicht fehlen durfte.

Auch am Samstag gab es wieder Abendessen im Stadion.

Am Sonntag spielten wir um die Plätze 13-16. Im ersten Spiel trafen wir auf den SV Blau-Weiß Empor Wanzleben, welches wir 5:3 für uns entscheiden konnten.

Im Spiel um Platz 13 verloren wir gegen Brede IF B mit 1:3, sodass am Ende ein wirklich toller 14. Platz zu Buche stand.

Alle Kinder bekamen einen Pokal und waren super glücklich, wenn auch kaputt. Auf der Rückfahrt gab es dann einen schönen Abschluss beim gemeinsamen Essen bei McDonald's.

Insgesamt ist zu sagen, dass die Ausfahrt extrem viel Spaß gemacht hat und wir als Betreuer und Trainer wieder einmal mehr gemerkt haben, was für eine tolle Gruppe von Jungs wir in der E-Jugend des SVCN vorzeigen können. Es gab keinerlei Streitereien. Jeder half dem anderen. So wie es sein soll, aber nicht als selbstverständlich anzusehen ist.

Wir Trainer bedanken uns bei den Eltern, für den im Vorwege reibungslosen Ablauf sowie für euer Vertrauen in uns mit der Arbeit der Kinder.

Ein großes Dankeschön auch an Oliver Ernst und Miguel Salge, ohne deren Hilfe, die Ausfahrt wohl so nicht hätte stattfinden können.

### **Und nicht zu vergessen!!!!**

Das ganze Team der E-Jugend bedankt sich bei Alfred L., der uns durch seinen finanziellen Zuschuss diese Reise mit ermöglicht hat.

### **DANKE!!!!**

Autor: Jana Teipelke



**Wir sind EIN Team!**

## S.V. Altengamme v. 1928 e.V.



Vereinsanschrift, SVA-Geschäftsstelle, Gammer Weg 49a  
 und Telefon: (040) 79 41 00 80 - Telefax: (040) 79 41 00 81  
 Geschäftsstelle: Mo ab 20:00 Uhr und Di von 09:00 bis 12:00 Uhr  
 Internet / e-mail: [www.sv-altengamme.de](http://www.sv-altengamme.de) - e-mail: [info@sv-altengamme.de](mailto:info@sv-altengamme.de)

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE62SVA00000407999

Vereinskonto-IBAN: DE69 2019 0301 0020 0261 02 – BIC: GENODEF1HH3

Vereins**s**pendenkonto-IBAN: DE47 2019 0301 0020 0261 10 – BIC GENODEF1HH3

Vierländer Volksbank (BLZ 201 903 01) - Giro-Konto: 20026102 / Spendenkonto: 20026110

Abbuchungstermine der Beiträge: 15.02. / 15.05. / 15.08. / 15.11.

Mitgliedsnummer beim SVA ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz

1. Vorsitzender:	Bernd Mohr	Tel.: 7236186	Frauen-/Mädchenfußball:	Kevin Poser	Tel.: 017684298075
2.Vorsitzender	Marlis Karlisch	Tel.: 7235149	Gesundheit:	Marlis Karlisch	Tel.: 7235149
Schriftführer:	Thomas Putfarken	Tel.: 01774205578	Turnen:	Jutta Kröger	Tel.: 72697379
Kassenwartin:	Andrea Graf	Tel.: 7235545	Tanzen:	Michaela Alpen	Tel.: 79417160
Liga 1. Herren:	Philipp Mohr	Tel.: 01747189455	Volleyball:	Achim Eggert	Tel.: 73925195
Liga 2. Herren:	Frank Graf	Tel.: 7235545	Tischtennis:	Gerd Schmidt	Tel.: 7385998
3. Herren:	Nils Beiffuss	Tel.: 01724624225	Badminton:	Torsten Karlisch	Tel.: 7235149
Fußballobmann:	Ralf Herbrechter	Tel.: 017684298075	Schiedsrichter:	Peter Kohls	Tel.: 7235448

# Yoga - Neuer Kurs

**Im Herbst geht es wieder los! Hatha-Yoga für Anfängerinnen und Fortgeschrittene.**

Körperliches Training und Bewusstsein erfahren.

Im Mittelpunkt stehen bestimmte Körperhaltungen (Asanas), verbunden mit Atemtechniken und Entspannungsphasen.

Der Kurs findet sonntags von 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr in der kleinen Halle, Kirchenstegel 12, an fünf Terminen in Altengamme statt.

**Start ist am Sonntag, 22.10.2017.**

Die weiteren Termine sind: 05., 12., 19. und 26. November 2017.

**Bequeme Kleidung und eine Decke sind mitzubringen.**

Der Kurs findet unter der Leitung von **Monika Graetz-Hoffmann-Berghahn** statt.

Die Kosten betragen für Mitglieder 20,- Euro und für Gäste 40,- Euro und sind zu Beginn des Kurses bei der Übungsleiterin zu entrichten.



# SUCK

## VERSICHERUNGSMAKLER

Nicole und Lars Bathke

Schipperstegel 10  
 21039 Hamburg  
 Tel. (040) 723 12 07  
 Fax (040) 723 37 78

Mittelweg 7  
 21220 Seevetal-Ohlendorf  
 Tel. (04185) 70 81 13  
 Fax (04185) 70 81 14

[www.suckmakler.de](http://www.suckmakler.de)



Mitglied im  
 Bundesverband  
 Deutscher  
 Versicherungs-  
 kaufleute e.V.



# 1. SVA BEACH CUP

Seit Jahren veranstalten die Altengammer Fußballer an einem Juliwochenende den Vierlanden Cup. Die Volleyballer sind seit je her mit ihrer legendären Caipi-Bar vertreten. Dieses Jahr wollte die Volleyballabteilung auch sportlich dabei sein und richtete den 1. SVA Beach Cup aus. Das Wetter war mit uns. So konn-

ten wir mit Spaß einen Satz nach dem anderen spielen. Am Ende hatte Marvin Reimers am meisten Punkte gesammelt und wurde glücklicher Turniersieger. Wir freuen uns nächstes Jahr auf den 2. SVA Beach Cup mit noch mehr Teilnehmern.

Anne Achterberg



**Wenn Sie glauben, dass Werbung niemand liest,  
haben wir Sie gerade vom Gegenteil überzeugt !**

**Vier- und Marschländer Sport-Kurier**

[kurier@scvm1899.de](mailto:kurier@scvm1899.de) - Tel.: 040 / 793 19 379



**Ausführung von:**

- An-, Um- und Neubauten
- Reparaturen
- Sanierungen
- Stahlbetonarbeiten
- Fliesenarbeiten

**BAUUNTERNEHMUNG**

**Telefon 040 / 720 37 45 • Fax 040 / 720 97 44  
Brookdeich 396 • 21029 Hamburg-Bergedorf**

## Volleyball-Saison 2017/18 Die Hölle von Gamme lebt !

Viele Wochen lang haben die Mitglieder der Volleyball Abteilung an der „Copa Gamme“ den Sand durchpflügt, um den einen oder anderen schon verloren geglaubten Ball vor dem sicheren Aus zu retten. Stundenlang wurde in der Sonne, im Regen oder auch bei Wind geschwitzt, gelacht, gescherzt, gespielt, geschnackt, Grillwürstchen bereitet und so mancher Bier- und Cola Kasten geleert.

Seit Ende August, die Tage wurden immer kürzer, fanden sich alle Mannschaften, 1. Damen, 1. Herren, 2. Herren und Jugend, wieder in der Halle am Kirchenstegel, unsere „Hölle von Gamme“ zum Trainingsauftakt ein. Seitdem ist die Schonzeit der Hallenbälle vorbei, fleißig wird mit ihnen gebaggert, geschmettert, gepritscht, gelegt, aufgeschlagen oder oft auch etwas dazwischen.

Aus zweierlei Gründen wird viel mit den Mannschaften geübt: 1. Dem Spaß am Spiel und 2. um Punkte, Sätze und Spiele zu gewinnen.

Dazu bedarf es auf der einen Seite Kraft und Ausdauer und auf der anderen Seite Geschicklichkeit, Präzision, Instinkt,

Spielverständnis und eine große Portion Spaß am Spiel.

Die erste Generalprobe hatte jede Mannschaft schon im September. Die 1. Herren hat bei ihrem Heimspiel gegen die Mannschaften vom Walddörfer SV und VG Elmshorn mit 3:0 und 3:1 in einem Spiel gespickt mit packenden Ballwechseln gewonnen. Beim Auswärtsspiel der 1. Damen wurde die Mannschaft von WiWa mit 3:0 und 75:39 Punkten vom Platz gefegt. Nur die 2. Herren hat es bei ihrer Generalprobe gegen Wentorf ruhiger angehen lassen und 1:3 mit 82:89 Punkten verloren. Im dritten Satz zeigte die Mannschaft, wie man kontinuierlich schönen Angriffsvolleyball ohne viele Eigenfehler spielt.

Damit die Mannschaften auch die kommenden Spiele erfolgreich bestreiten, freuen wir uns über jeden, der zu den Heimspielen aber auch zu den Auswärtsspielen des SVA kommt, uns anfeuert und zusammen mit uns Spaß am Spiel hat. Lasst uns zusammen den Gegner und Gästen zeigen, warum es heißt: Wir fahren heute in die „Hölle von Gamme“.



**Hermann Garbers Nachf.**  
**Heinz Garbers GmbH**  
Straßen- und Tiefbau

Seit über 125 Jahren  
stehen wir für handwerkliche  
Qualität im Straßen- und Tiefbau!





## SV Altengamme

### Heimspiele Volleyball Saison 2017/ 2018

<b>Samstag, 04. November 2017:</b> 1. Herren	14.30 Uhr danach	<b>SVA : SC Wentorf</b> <b>SVA : Wandsbeker TSV Concordia</b>
<b>Sonntag, 12. November 2017:</b> 1. Damen	14.30 Uhr	<b>SVA : TSV Glinde</b>
<b>Samstag, 18. November 2017:</b> 2. Herren	14.30 Uhr danach	<b>SVA : TSV Reinbek</b> <b>SVA : VG WiWa</b>
<b>Sonntag, 10. Dezember 2017:</b> 1. Damen	14.30 Uhr danach	<b>SVA : TSV Buchholz 08</b> <b>SVA : VfL Geesthacht</b>
<b>Samstag, 16. Dezember 2017:</b> 1. Herren	14.30 Uhr danach	<b>SVA : Ahrensburger TSV</b> <b>SVA : TSV Wandsetal Hamburg</b>
<b>Samstag, 20. Januar 2018:</b> 2. Herren	14.30 Uhr danach	<b>SVA : Ahrensburger TSV</b> <b>SVA : TSV Buchholz 08</b>
<b>Samstag, 21. Januar 2018:</b> 1. Damen	14.30 Uhr danach	<b>SVA : Altrahlstedter MTV</b> <b>SVA : VG Vierlande</b>
<b>Samstag, 11. Februar 2018:</b> 1. Damen	14.30 Uhr danach	<b>SVA : FSV Harburg-Rönneburg</b> <b>SVA : VG WiWa</b>
<b>Samstag, 17. Februar 2018:</b> 2. Herren	14.30 Uhr danach	<b>SVA : Harburger TB</b> <b>SVA : TSV Berne</b>
<b>Samstag, 24. Februar 2018:</b> 1. Herren	14.30 Uhr danach	<b>SVA : SC Norderstedt</b> <b>SVA : TSV Sasel</b>
<b>Samstag, 24. März 2018:</b> 2. Herren	14.30 Uhr danach	<b>SVA : VG Finkenwerder</b> <b>SVA : SC Wentorf</b>

Wo? In der „

**Hölle von Gamme**

“ Sporthalle Kirchenstegel 12



# PLATZHOFF

## BAUAUSFÜHRUNGEN

- An- und Umbau
- Stahlbetonarbeiten
- Altbau- und Fassadensanierung
- Badsanierung
- Fliesenarbeiten
- Natursteinarbeiten

Platzhoff Bauausführungen  
Elversweg 85 · 21037 Hamburg  
Tel: 040/73673988 · Fax: 040/73673989  
info@platzhoff-bau.de  
[www.platzhoff-bau.de](http://www.platzhoff-bau.de)

Leidenschaft  
zum Handwerk seit  
4 Generationen

# Die Top-Adressen mit sinnvoller Werbung im Heimatgebiet

<b>Apotheken</b>		<b>Drucksachen</b>		<b>Kindergarten</b>	
Ochsenwerder	S. 13	Barkow Druck Studio	S. 26	Pusteblume	S. 37
Zollenspieker	S. 13	Druckerei Zollenspieker	S. 28		
<b>Autohandel / Reparaturen</b>		<b>Elektrotechnik</b>		<b>Küchen &amp; Zubehör</b>	
K.-H. Timmann VW/Audi	S. 25	Michael Garbers	S. 2	Witthöfts Küchentechnik	S. 11
<b>Bäckerei / Konditorei</b>		<b>Gartenbaubedarf</b>		<b>Lebensmittel &amp; Getränke</b>	
Claus Bahn	S. 18	Geereking/Bautechnik	S. 25	EDEKA-Harald Eggert	S. 21
		Gebr. Riege OHG	S. 4	Fisch Lenz	S. 22
<b>Banken</b>		<b>Garten und Landschaftsbau</b>		<b>Landwirtschaftliche Geräte</b>	
Vierländer Volksbank eG	S. 14	Christian Warnecke	S. 37	<b>Ladekräne</b>	
		Thomas von Hacht	S. 33	Wolfgang Wehr	S. 25
<b>Bauelemente-Vertrieb</b>		<b>Gaststätten</b>		<b>Malereibetriebe</b>	
Hans Peitz	S. 32	Tatenberger Fährhaus	S. 34	Ewald Hamburg	S. 8
				Joachim Kahmann	S. 38
<b>Bauplanung / Beratung</b>		<b>Getränke</b>		Malerfachbetrieb Klemmer	S. 27
Ingenieurgesellschaft		Getränkemarkt Fünfhausen	S. 23		
Kramer	S. 13	<b>Glaserei</b>		<b>Metallbau / Wintergärten</b>	
<b>Baustoffe</b>		Glaserei Lachmann	S. 7	K. H. Wulff	S. 31
Bauwelt Delmes und Heitmann	S. 2			<b>Raumausstatter</b>	
RBS-Kiesgewinnung	S. 9	<b>Ha-Ra</b>	S. 37	Ewald Hamburg	S. 8
<b>Bauunternehmen</b>		<b>Heizungsbau</b>		<b>Rechtsanwälte</b>	
Eggers / Schümann	S. 41	Walter H. W. Meyer	S. 13	Andé Schaumann	S. 12
Stahlbetonbau		H. H. Pinnau	S. 37	<b>Sportartikel &amp; Pokale</b>	
Gerald Eggers	S. 35	Harald Witthöft	S. 30	Kaufhaus Vierlanden	S. 20
Platzhoff Bauausführungen	S. 43	Karl Woller	S. 3	<b>Straßen- und Tiefbau</b>	
		K.-H. Wulff	S. 31	Hermann Garbers Nachf.	S. 42
<b>Berechnungsanlagen</b>		<b>Immobilien</b>		<b>Tischlerei</b>	
Geereking	S. 25	Vierländer Immobilien	S. 13	Günter Kröger	S. 33
<b>Bestattungen</b>		<b>Installationsbetriebe</b>		<b>Unterricht</b>	
E. Leverenz	S. 29	(Bedachung, Gas, Wasser)		Michaela Schueler	S. 11
<b>Brennstoffhandel</b>		Walter H. W. Meyer	S. 13	<b>Versicherungen</b>	
Hermann P.H. Garbers	S. 10	H. H. Pinnau	S. 37	Blättermann - Provinzial	S. 19
		Harald Witthöft	S. 30	Suck -Versicherungen	S. 40
<b>Containerdienst</b>		Karl Woller	S. 3	<b>Zimmerei</b>	
Carsten Rathmann	S. 25	<b>Kältetechnik</b>		W. Schmalfeldt	S. 33
<b>Impressum</b>	S. 3	Dierk Lange	S. 33	Zeyn Holzbau	S. 15

**Kunden werben und Sportvereine unterstützen**